

**О подписании Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации о сотрудничестве в области морского транспорта**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 26 июня 2007 года N 531

      Правительство Республики Казахстан  **ПОСТАНОВЛЯЕТ** :

      1. Одобрить прилагаемый проект Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации о сотрудничестве в области морского транспорта.

      2. Уполномочить Министра транспорта и коммуникаций Республики Казахстан Ахметова Серика Ныгметулы подписать от имени Правительства Республики Казахстан Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации о сотрудничестве в области морского транспорта, разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

      3. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

*Премьер-Министр*

*Республики Казахстан*

Проект

 **Соглашение**
**между Правительством Республики Казахстан**
**и Правительством Российской Федерации**
**о сотрудничестве в области морского транспорта**

      Правительство Республики Казахстан и Правительство Российской Федерации, именуемые в дальнейшем Сторонами,

      желая укреплять и развивать отношения между двумя государствами в области морского транспорта на основе принципов равенства и взаимной выгоды,

      исходя из положений  Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Российской Федерации о принципах сотрудничества и условиях взаимоотношений в области транспорта от 23 марта 1992 года,

      согласились о нижеследующем:

 **Статья 1**

      Целями настоящего Соглашения являются:

      регулирование и развитие отношений в области морского транспорта между двумя государствами;

      обеспечение эффективной координации в судоходстве;

      содействие в целом развитию торговых и экономических отношений между двумя государствами.

 **Статья 2**

      Термины, используемые в настоящем Соглашении, означают следующее:

      "компетентные органы":

      в Республике Казахстан - Министерство транспорта и коммуникаций Республики Казахстан;

      в Российской Федерации - Министерство транспорта Российской Федерации;

      "судно Стороны" - любое судно, зарегистрированное в судовом реестре государства Стороны и плавающее под флагом этого государства.

      Однако этот термин не включает:

      военные корабли и другие государственные суда, эксплуатируемые в некоммерческих целях;

      суда для гидрографических, океанографических и научных исследований;

      рыболовные суда;

      спортивные и прогулочные суда;

      "член экипажа" - капитан и любое другое лицо, действительно занятое во время рейса на борту судна выполнением обязанностей, связанных с эксплуатацией судна или обслуживанием на нем, и включенное в судовую роль.

 **Статья 3**

      Стороны поддерживают и развивают эффективные деловые отношения между компетентными органами, включая, в частности, взаимные консультации и обмен информацией. Стороны также поощряют развитие контактов между судоходными и связанными с судоходством организациями обоих государств.

      В соответствии с вышеизложенным Стороны сотрудничают по следующим направлениям:

      обеспечение полного и эффективного использования морского флота и портов обоих государств;

      обеспечение безопасности на море, включая безопасность судов, членов экипажа, грузов и пассажиров;

      усиление защиты морской среды;

      расширение связей и обмена опытом в области экономики, науки и техники морского транспорта;

      обмен мнениями относительно деятельности международных организаций, занимающихся вопросами торгового судоходства, и участия в международных договорах по морскому транспорту.

 **Статья 4**

      Стороны:

      а) способствуют участию своих судов в перевозках между портами государств Сторон;

      б) сотрудничают в устранении препятствий, которые могли бы затруднять развитие перевозок морем между портами своих государств;

      в) не препятствуют участию судов одной Стороны в перевозках морем между портами государства другой Стороны и портами третьих государств.

 **Статья 5**

      Торговое судоходство между Республикой Казахстан и третьими государствами может осуществляться судами Сторон с проходом по внутренним водным путям Российской Федерации в соответствии с законодательством Российской Федерации.

 **Статья 6**

      1. Каждая Сторона предоставляет судам другой Стороны такое же обращение, какое она предоставляет своим судам, занятым в международных сообщениях, в отношении свободного доступа в порты, использования портов для погрузки и выгрузки грузов, посадки и высадки пассажиров, уплаты портовых сборов, осуществления обычных коммерческих операций и использования услуг, предназначенных для мореплавания.

      2. Положения пункта 1 настоящей статьи:

      а) не распространяются на порты, не открытые для захода иностранных судов;

      б) не применяются в отношении деятельности, которая резервируется каждой из Сторон для своих организаций своего государства, включая, в частности, каботаж, спасение, буксировку, лоцманскую проводку;

      в) не обязывают одну Сторону распространять на суда другой Стороны предоставляемые своим судам изъятия из правил об обязательной лоцманской проводке.

 **Статья 7**

      Стороны принимают в рамках законодательства и портовых правил своих государств соответствующие меры для облегчения и ускорения морских перевозок, предотвращения необоснованных задержек судов, а также для ускорения и упрощения, насколько это возможно, осуществления таможенных, пограничных и иных действующих в портах формальностей.

 **Статья 8**

      1. Документы, удостоверяющие национальность судов, мерительные свидетельства и другие судовые документы, выданные или признаваемые одной из Сторон, признаются и другой Стороной.

      2. Суда каждой из Сторон, снабженные мерительными свидетельствами, выданными в соответствии с  Международной конвенцией по обмеру судов 1969 года , не подлежат новому обмеру в портах государства другой Стороны.

 **Статья 9**

      1. Каждая из Сторон признает удостоверение личности моряка, выданное в соответствии с законодательством государства другой Стороны.

      Под документами, удостоверяющими личность моряка, понимаются:

      в отношении Республики Казахстан - удостоверение личности моряка или паспорт гражданина Республики Казахстан;

      в отношении Российской Федерации - паспорт моряка.

      2. Владельцам удостоверений личности моряка, включенным в судовую роль, разрешается:

      а) в период пребывания их судна в порту государства другой Стороны без визы сходить на берег и временно находиться в портовом городе в соответствии с законодательством государства пребывания;

      б) в портах государства другой Стороны покинуть с разрешения надлежащих властей государства этой Стороны свое судно, где они закончили работу в качестве членов экипажа, и перейти в том же или ином порту на другое судно, эксплуатируемое судоходной организацией своего государства, чтобы приступить к работе на нем в качестве члена экипажа или проследовать к месту новой работы;

      в) независимо от используемого вида транспорта, въезжать на территорию государства другой Стороны или следовать через нее транзитом с целью прибытия на свое судно, перевода на другое судно, возвращения в свое государство или любой иной целью, одобренной властями этой другой Стороны, с соблюдением законодательства ее государства.

      При сходе на берег и нахождении на территории государства соответствующей Стороны владельцы удостоверения личности моряка подчиняются действующим в этом порту правилам пограничного, таможенного и иных видов контроля.

      3. В случае, когда член экипажа, имеющий удостоверение личности моряка, упомянутое в пункте 1 настоящей статьи, высаживается в порту государства другой Стороны в связи с болезнью, надлежащие власти государства этой Стороны дают ему разрешение на пребывание на территории своего государства этой Стороны на период, необходимый для лечения, либо на выезд с территории государства этой Стороны через установленные пункты пропуска.

      4. Каждая из Сторон сохраняет за собой право отказать во въезде на территорию своего государства любому лицу, которое она сочтет нежелательным.

 **Статья 10**

      1. Если судно одной из Сторон потерпит кораблекрушение, сядет на мель, будет выброшено на берег или потерпит любую иную аварию у берегов государства другой Стороны, последняя окажет судну, членам экипажа, пассажирам и грузу помощь, предоставляемую в подобных случаях своим судам, и известит как можно скорее надлежащие власти заинтересованной Стороны.

      2. Груз и предметы, выгруженные или спасенные с судна, указанного в пункте 1 настоящей статьи, не подлежат обложению таможенными пошлинами при условии, что они не будут переданы для использования или потребления на территории государства другой Стороны.

 **Статья 11**

      Положения настоящего Соглашения не затрагивают прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых являются Республика Казахстан и Российская Федерация.

 **Статья 12**

      Стороны оказывают содействие в учреждении на территории своих государств представительств судоходных и связанных с судоходством организаций другой Стороны.

      Деятельность таких представительств регулируется законодательством государства пребывания.

 **Статья 13**

      Представители компетентных органов Сторон могут периодически встречаться поочередно в Республике Казахстан и Российской Федерации по просьбе одной из Сторон для рассмотрения хода выполнения настоящего Соглашения и обсуждения любых других вопросов морского транспорта, представляющих взаимный интерес.

 **Статья 14**

      Стороны обмениваются информацией об изменениях в существующих нормативно-правовых актах или введении новых нормативно-правовых актов, затрагивающих интересы сторон в области морского транспорта.

 **Статья 15**

      Любой спор, касающийся толкования или применения настоящего Соглашения, урегулируется путем прямых переговоров между компетентными органами Сторон.

      В случае если согласие не достигнуто, спор будет регулироваться по дипломатическим каналам.

 **Статья 16**

      1. Настоящее Соглашение вступает в силу по истечении тридцати дней с даты получения последнего письменного уведомления по дипломатическим каналам, подтверждающего выполнение Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

      2. Настоящее Соглашение заключено на неопределенный срок и действует до истечения шести месяцев с даты, когда одна из Сторон по дипломатическим каналам уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

      Совершено в \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ года, в двух экземплярах, каждый на казахском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

      В случае возникновения разногласий при толковании положений настоящего Соглашения Стороны будут обращаться к тексту на русском языке.

*За Правительство                         За Правительство*

*Республики Казахстан                     Российской Федерации*

 © 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан